

**DANS CE NUMÉRO :**

<b>Remise des diplômes</b>	<b>P. 1</b>
<b>Discours du président</b>	
<b>Suite du discours</b>	<b>P. 2</b>
<b>La cérémonie</b>	<b>P. 3</b>
<b>Lecture des copies Et remise des diplômes</b>	<b>P. 4</b>

**Remise des diplômes  
des concours Athéna 2023**

L'association Athéna a pu renouer cette année avec la tradition des remises des diplômes aux lauréats de ses concours. C'est donc dans l'enceinte du lycée Henri IV, comme cela a souvent été la tradition, que les lauréats latinistes et hellénistes de 4<sup>e</sup> et de 3<sup>e</sup> du concours des collèges de France, et des concours de latin et de grec dédiés aux élèves des lycées de la Région Île-de-France ont pu recevoir leur diplôme le samedi 18 novembre dernier.

**Le discours de Roger Massé, président de l'Association**

Au nom de l'association Athéna, je remercie Madame Motta-Garcia, proviseur du prestigieux lycée Henri IV, d'avoir mis à notre disposition cette belle salle pour notre cérémonie. La remise des diplômes sera filmée par notre ami Claude Tran que je remercie par avance. Professeur puis proviseur, il est aujourd'hui vice-président de l'Amopa.

A l'heure où nous projetons de récompenser des hellénistes et des latinistes, on pourrait nous objecter que notre monde a bien d'autres soucis, et beaucoup plus graves ; qu'il est incongru de défendre l'enseignement de « langues mortes », comme on dit souvent, quand en Ukraine, en Judée et en Palestine, des centaines de gens sont tués chaque jour ; qu'il est indécent de parler de littérature quand ici et là on massacre des populations innocentes, de vouloir défendre la langue française quand l'antisémitisme gangrène une partie de la France, et que des professeurs sont égorgés pour le seul motif qu'ils sont des enseignants français, au service de la République.

Faut-il donc se taire ? Faut-il baisser la tête ? Supprimer les parties « gênantes » des programmes d'histoire ou de sciences ? Faut-il regarder

ailleurs, rentrer dans son cabinet de travail et poursuivre ses recherches pour soi seul ?

Non, bien au contraire ! c'est précisément à cause de tout cela, de toutes ces horreurs, de toutes ces injustices et de toutes ces lâchetés, qu'il nous revient de lutter contre la barbarie, parce que nous nous considérons comme héritiers de cette civilisation qui s'est construite siècle après siècle et que nous nous sentons redevables de ce que nous sommes. Elle nous a nourris ; en nous coule la sève des Grecs et des Latins de l'Antiquité, celle aussi de la Renaissance, et, plus encore peut-être, celle des philosophes des Lumières.


**Association ATHÉNA**

www.athenavoyages.com  
274, rue de Créqui  
69 007—LYON  
tel : 04.78.16.04.44  
contact@athenavoyages.com

**Directeur  
de Publication :**  
Roger MASSE

**Responsable  
de publication :**  
Didier KASZUBOWSKI

**Photos :** ATHENA

**Dépôt légal :**  
29/2005 LI  
ISSN : 1776-9388

**N° 41 septembre 2023**

Car c'est bien l'obscurantisme qui nous fait la guerre. Pourquoi la langue française recule-t-elle sur les continents où elle permettait naguère l'éclosion de tant de beaux esprits ? Parce que c'est la langue de Voltaire et de Rousseau, de l'esprit critique et de la démocratie ! Aurons-nous demain les Léopold Sédar Senghor ? agrégé de grammaire, professeur de français et grand poète, les Amin Maalouf ? aujourd'hui Secrétaire Perpétuel de l'Académie Française, qui regrette de ne pouvoir être présent aujourd'hui, dont je voudrais citer quelques lignes tirées de *Nos Frères inattendus*, où il évoque l'héritage grec : « Nous nous réclamons de cette civilisation, moment grandiose où l'esprit humain s'est épanoui, dans tant de domaines à la fois, où l'on a inventé, en quelque sorte, le théâtre, la philosophie, la médecine, l'histoire, la sculpture, l'architecture, ainsi que la démocratie. Tout cela en quelques dizaines d'années, et par un petit nombre d'hommes. ». Notre culture gréco-latine et judéo-chrétienne est en péril. C'est par l'école que nous pouvons agir. Nous, professeurs de français, de latin et de grec devons transmettre les valeurs humanistes. C'est à quoi s'emploie particulièrement l'association Athéna, comme beaucoup d'autres. Je remercie vivement de sa présence Madame Michèle Dujany, professeur agrégée d'histoire et présidente nationale de Membres de l'Ordre des Palmes Académiques ; elle sait ce qu'est l'engagement du corps enseignant. Il nous appartient de poursuivre la transmission de ce que l'on appelait naguère « les Humanités », et nous sommes heureux d'être soutenus et accompagnés en cela par de nombreuses institutions et associations, notamment dans l'organisation de nos concours. Notre collègue, François Martin, professeur agrégé de Lettres, président de la Coordination Nationale des Associations Régionales d'Enseignants de Langues Anciennes, dont Athéna fait partie, nous dira, tout à l'heure l'engagement des professeurs de lettres.

Il y a 33 ans Athéna créait le concours de civilisations grecque et latine, proposé aux élèves de collège, sous le haut patronage de Madame Jacqueline de Romilly, Membre de l'Académie française, organisé avec l'aide de l'Education Nationale, particulièrement de l'Inspection Générale des Lettres. Je voudrais, à cet égard, excuser Madame Marie-Laure Lepetit, Inspectrice Générale de Lettres, qui se montre très active pour promouvoir les Langues Anciennes, et qui regrette de ne pouvoir être présente aujourd'hui. Aujourd'hui, c'est Madame Danièle Jouanna, professeur de grec en classes préparatoires et auteur de nombreux ouvrages sur l'Antiquité, qui est la marraine de ce concours. Je la remercie vivement de son engagement à nos côtés.



La participation à ce concours permet aux professeurs de compléter les diverses missions de l'enseignement du latin et du grec en lien avec celui du français. De nombreux élèves issus de milieux défavorisés trouvent dans ces enseignements une nourriture supplémentaire qui leur permet de s'affirmer dans leurs études et faire de l'école un véritable « ascenseur social ». Les actions ne manquent pas pour faire des langues anciennes un levier efficace pour la maîtrise de la langue française. Ainsi, dans l'académie d'Aix-Marseille, une revue académique, *Itinéra*, a vu le jour à l'initiative de Monsieur Alain Guerpillon, Inspecteur Pédagogique Régional ; elle se propose, sous forme numérique, de favoriser l'enseignement conjoint du français et des langues anciennes. Une vingtaine de professeurs participent à ce projet, et, notamment, Monsieur Didier Kaszubowski, Secrétaire Général de l'association Athéna en charge de l'organisation des concours qui, souffrant, regrette beaucoup de ne pas être présent aujourd'hui.

Depuis 3 ans, nous avons ouvert un autre concours, puis un deuxième, destinés aux élèves hellénistes pour le premier, et latinistes pour le second, des lycées de l'Ile-de-France, et cela avec le soutien de Conseil Régional. Je remercie Madame Szpiner de sa présence. Elle est conseillère régionale et représente la présidente, Madame Valérie Péresse. Nous saluons l'engagement à nos côtés des élus de la Région pour la défense des langues anciennes. Cet engagement s'inscrit tout naturellement dans notre volonté commune de former le citoyen responsable de demain.

L'enseignement des langues anciennes, que l'association promeut depuis 57 ans, prend plusieurs formes, les langues, la littérature et la civilisation porteuse de l'humanisme. Nous avons, en effet, le culte des langues, la grecque, la latine, et la française, fille, pour l'essentiel des deux premières. Je remercie beaucoup Monsieur Dominique Mulliez, aujourd'hui Membre de l'Institut des Inscriptions et Belles-Lettres, d'être parmi nous aujourd'hui. Il a consacré une grande partie de sa carrière à enseigner le grec et à faire avancer la connaissance que nous avons des textes grecs antiques. « Nous habitons notre langue » dit-on parfois. Elle est l'outil de la pensée, chaque mot est un trésor de sens ; conceptuel, concret ou métaphorique, il est porteur d'idées, de souvenirs, d'émotions. Je remercie vivement Monsieur Jean Pruvost de sa présence aujourd'hui ; éminent lexicologue il en parlera mieux que moi !

Enfin, et pour rendre hommage aux professeurs victimes d'une idéologie mortifère, à ces collègues morts en serviteurs de la République, je voudrais terminer par une réflexion sur l'humanisme qui nous rassemble tous ici, élus, professeurs, chefs d'établissement, parents d'élèves, et, naturellement nos chers lauréats que nous chargerons de transmettre, à leur tour, sous des formes professionnelles et personnelles variées, le témoignage d'humanité face à toutes les barbaries. Contrairement à ce que certains esprits chagrins ou mal intentionnés disent parfois pour le dénigrer, l'humanisme n'est pas seulement composé des valeurs de la culture européenne. Ouvert à toutes les autres cultures, il se caractérise principalement par l'exercice de la raison et de l'esprit critique, mais plus encore peut-être par le respect des Hommes.

Voilà pourquoi nous poursuivons, contre vents et marées, la longue tradition de l'enseignement des Humanités, et je salue nos collègues enseignants et chefs d'établissement qui assument cette mission avec ferveur !

Voilà pourquoi notre association s'investit avec une égale détermination dans la défense du français et des langues anciennes !

Voilà pourquoi nous sommes fiers d'organiser ces concours, chaque année, et de voir combien de professeurs, d'élèves et de parents s'y associent !

Voilà pourquoi 40 élèves, lauréats des concours Athéna, ont pu participer à un magnifique voyage d'études, les uns en Grèce, les autres en Italie, sous la conduite éclairée de professeurs bénévoles, membres de l'association Athéna, Didier Kaszubowski, Audrey Albert et Cécile Eghbal-Téhérani pour la Grèce, Isabelle Didierjean et Max Patiès pour l'Italie ; je les en remercie chaleureusement.

Tout à l'heure, notre collègue Audrey Albert, professeur agrégée de Lettres, et elle-même ancienne lauréate de notre concours collège, présentera les thèmes et les sujets des 3 concours, accompagnée en cela par Cécile Eghbal-Téhérani, professeur agrégée de Lettres au lycée Henri IV ; puis 3 lauréats liront leur copie, et nous remettrons, tous ensemble, les diplômes à nos brillants lauréats.

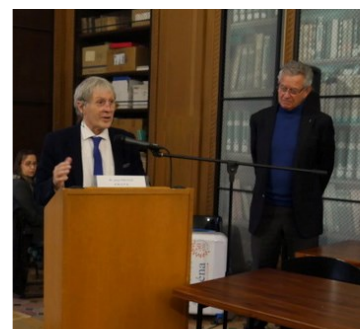
Bravo et merci à tous, nous saurons transmettre le flambeau, avec l'aide, naturellement, d'Athéna, notre déesse tutélaire !

## La cérémonie



Cinq personnalités avaient bien voulu honorer notre cérémonie de leur présence. Chacune a eu à cœur de montrer combien, à titre personnel et professionnel, l'étude des Humanités l'a marquée et a favorisé sa formation : outre l'acquisition de clés de langage et de réflexion très utiles pour la conduite des études, elle permet d'acquérir une disposition d'esprit caractérisée par l'appétit de connaissances, la volonté de comprendre le monde et une ouverture aux autres.

Monsieur François Martin et Madame Michèle Dujany ont rappelé avec émotion la place que l'étude du grec et du latin tient dans la formation de l'homme ; Monsieur Jean Pruvost s'est attaché à montrer l'importance du lexique, le rôle des dictionnaires et l'intérêt de l'étymologie. Monsieur Dominique Mulliez a, par l'exemple de son propre cursus universitaire, évoqué le rôle essentiel des langues anciennes et invité les lauréats à en poursuivre l'étude. Enfin, Madame Alexandra Szpiner, au nom de Madame le Présidente du Conseil Régional de l'Ile-de-France, a confirmé son soutien à notre action et félicité les lauréats, les professeurs et les chefs d'établissement présents.





**Association ATHÉNA**  
274, rue de Créqui  
69 007—LYON

Tél. : 04.78.16.04.44

Messagerie :  
contact@athenavoyages.com

Retrouvez-nous  
sur internet :  
[www.athenavoyages.com](http://www.athenavoyages.com)

Puis, après la lecture du palmarès, et successivement pour chacun des trois concours, on a procédé à la remise des diplômes.

Audrey Albert a rappelé le thème et le sujet du concours des collégiens : « La comédie : rire avec les anciens ». Une copie a été lue par son auteur et Dominique Mulliez a remis son diplôme à chaque lauréat.



Ensuite, Cécile Eghbal-Téhérani a rappelé le thème et le sujet du concours de grec pour les lycéens : « Voyage aux Enfers ». Une copie a été lue par son auteur et Madame Szpiner a remis son diplôme à chaque lauréat.



Enfin, Audrey Albert a rappelé le thème et le sujet du concours de latin pour les lycéens : « Métamorphoses ». Une copie a été lue par son auteur et Madame Szpiner a remis son diplôme à chaque lauréat.

La cérémonie s'est terminée en félicitant à nouveau les lauréats, autour de quelques gâteaux et verres de jus de fruit.



Les lauréats collégiens 2023



Les lauréats lycéens 2023

Le palmarès de chaque concours et les meilleures copies peuvent être consultés sur notre site à la Rubrique « L'association » puis « Concours », puis « Historique » de chacun des concours et « Concours 2022-2023 ».

Nous remercions Isabelle Didierjean pour les photos réalisées lors de la cérémonie.

**Appel à contribution :** *Kairos* a pour but d'informer les membres d'Athéna des actualités de l'association mais aussi des parutions ou des événements culturels qui seraient en relation avec les centres d'intérêts de notre association et qui « *En ce moment...* » pourraient intéresser nos membres.

La vocation de ce bulletin est d'être trimestriel : si vous avez sous le coude ou la plume quelques articles que vous estimez bon d'y publier (étude, compte-rendu de livre ou d'exposition, essai, commentaire, etc.), envoyez-les au plus vite !

Adresse d'envoi : [didier.kaszubowski@orange.fr](mailto:didier.kaszubowski@orange.fr)